

VANO ATTREZZATO CON PRESE ELETTRICHE
TECHNICAL ELEMENT EQUIPPED WITH ELECTRIC SOCKETS
LOGEMENT ÉQUIPÉ DE PRISES ÉLECTRIQUES

0N1TC1P

MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE

USE AND INSTALLATION MANUAL

BEDIEN- UND INSTALLATIONSHANDBUCH

MANUEL D'UTILISATION ET D'INSTALLATION

MANUAL DE USO E INSTALACIÓN



Italiano

IT

English

GB

Deutsch

DE

Français

FR

Español

ES

Ed.0 11/2018



3386180

INDICE

1ª PARTE



2ª PARTE



rif.	capitoli	pag.
1	INFORMAZIONI GENERALI	2
2	INFORMAZIONI TECNICHE	3
3	SICUREZZA	4
4	USO E FUNZIONAMENTO	6
5	MANUTENZIONI	8
6	GUASTI	9
7	MOVIMENTAZIONE E INSTALLAZIONE	9
8	REGOLAZIONI	13
9	SOSTITUZIONI PARTI	14
	ALLEGATI	I÷III

INDICE ANALITICO

A Accessori a richiesta, 4
Allacciamento elettrico, 13

C Collaudo apparecchiatura, 13

D Dati tecnici, 3
Descrizione comandi, 6
Descrizione generale apparecchiatura, 3
Dismissione, demolizione e smaltimento apparecchiatura, 14
Dispositivi di sicurezza, 3

I Identificazione Fabbricante e apparecchiatura, 2
Imballo e disimballo, 10
Inattività prolungata dell'apparecchiatura, 7
Installazione accessori, 11
Installazione apparecchiatura, 11
Istruzioni e avvertenze per il lettore, 2

Istruzioni e avvertenze per la sicurezza, 4
Istruzioni e avvertenze per la sicurezza sull'impatto ambientale, 5
Istruzioni e avvertenze per l'uso e il funzionamento, 6
Istruzioni ed avvertenze per l'uso, 8
Istruzioni e avvertenze per la movimentazione e installazione, 10
Istruzioni ed avvertente per le regolazioni, 13
Istruzioni ed avvertente per le regolazioni, 14

L Livellamento, 12

M Modalità di richiesta assistenza, 3
Modalità d'uso dell'apparecchiatura, 7
Movimentazione e sollevamento, 10
Montaggio apparecchiature in batteria, 12

P Pulizia apparecchiatura, 8

R Ricerca guasti, 9

S Scopo del manuale, 2
Segnali di sicurezza e informazione, 3

T Trasporto, 10

V Ventilazione locale, 11

IT

È vietata la riproduzione, anche parziale, di questo documento senza il consenso del Fabbricante.

Egli è impegnato in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modificare questa documentazione senza l'obbligo di preavviso purché ciò non costituisca rischi per la sicurezza.

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER IL LETTORE

Per rintracciare facilmente gli argomenti specifici di interesse, consultare l'indice analitico posto all'inizio del manuale.

Questo manuale è diviso in due parti.



1ª parte: contiene tutte le informazioni necessarie ai destinatari eterogenei, cioè gli utilizzatori dell'apparecchiatura.



2ª parte: contiene tutte le informazioni necessarie ai destinatari omogenei, cioè tutti gli operatori esperti e autorizzati a movimentare, trasportare, installare, mantenere, riparare, e demolire l'apparecchiatura.

Mentre gli utilizzatori devono consultare solo la 1ª parte, agli operatori esperti è dedicata la 2ª parte. Essi possono leggere anche la 1ª parte per avere, se necessario, una visione più completa delle informazioni.

SCOPO DEL MANUALE

Questo manuale, che è parte integrante dell'apparecchiatura, è stato realizzato dal Fabbricante per fornire le informazioni necessarie a coloro che sono autorizzati ad interagire con essa nell'arco della sua vita prevista. Oltre ad adottare una buona tecnica di utilizzo, i destinatari delle informazioni devono leggerle attentamente ed applicarle in modo rigoroso.



Queste informazioni sono fornite dal Fabbricante nella propria lingua originale (italiano) e possono essere tradotte in altre lingue per soddisfare le esigenze legislative e/o commerciali.

Un po' di tempo dedicato alla lettura di tali informazioni permetterà di evitare rischi alla salute e alla sicurezza delle persone e danni economici.

IT Conservare questo manuale per tutta la durata di vita dell'apparecchiatura in un luogo noto e facilmente accessibile, per averlo sempre a disposizione nel momento in cui è necessario consultarlo.

Il Fabbricante si riserva il diritto di apportare modifiche senza l'obbligo di fornire preventivamente alcuna comunicazione.

Per evidenziare alcune parti di testo di rilevante importanza o per indicare alcune specifiche importanti, sono stati adottati alcuni simboli il cui significato viene di seguito descritto.



Cautela - Avvertenza

Indica che è necessario adottare comportamenti adeguati per non mettere a rischio la salute e la sicurezza delle persone e non provocare danni economici.



Importante

Indica informazioni tecniche di particolare importanza da non trascurare.

IDENTIFICAZIONE FABBRICANTE E APPARECCHIATURA

La targhetta di identificazione raffigurata è applicata direttamente sull'apparecchiatura. In essa sono riportati i riferimenti e tutte le indicazioni indispensabili alla sicurezza di esercizio.

A)Modello apparecchiatura

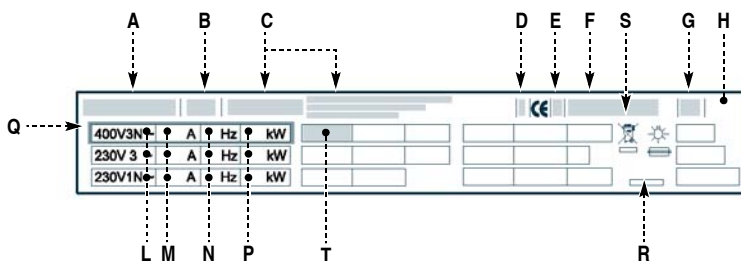
B)Tipo di personalizzazione

C)Identificazione Fabbricante

D)Classe di isolamento

E)Anno di costruzione

F)Numero di matricola



G) Grado di protezione
H) Paese di destinazione
L) Tensione (V)
M) Assorbimento (A)
N) Frequenza (Hz)

P) Potenza dichiarata (kW)
Q) Indicatore tensione collaudo
R) Data di costruzione
S) Simbolo RAEE
T) Icc (Corrente di cortocircuito)

MODALITÀ DI RICHIESTA ASSISTENZA

Per qualsiasi esigenza rivolgersi alle agenzie o alla sede centrale Angelo Po i cui riferimenti sono riportati nella sezione contatti del sito internet <http://www.angelopo.com>.

Per ogni richiesta di assistenza tecnica, indicare i dati riportati sulla targhetta di identificazione ed il tipo di difetto riscontrato.

INFORMAZIONI TECNICHE

2

DESCRIZIONE GENERALE APPARECCHIATURA

L'apparecchiatura viene attrezzata con prese elettriche, d'ora innanzi definita apparecchiatura, è stata progettata e costruita per la ristorazione professionale e serve come piano di lavoro dotato di prese elettriche.

DATI TECNICI

Vedi tabelle e "Scheda allacciamenti" in fondo al manuale.

DISPOSITIVI DI SICUREZZA

Anche se l'apparecchiatura è completa di tutti i dispositivi di sicurezza, in fase di installazione e allacciamento essi dovranno, se necessario, essere integrati con altri in modo da rispettare le leggi vigenti in materia.

SEGNALI DI SICUREZZA E INFORMAZIONE

L'illustrazione indica la posizione dei segnali applicati.

A) Targa identificazione Fabbricante e apparecchiatura.

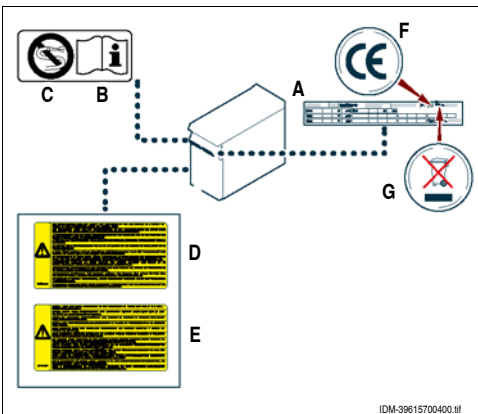
B) Pericolo generico: prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento, leggere attentamente il manuale.

C) Pericolo generico: durante il lavaggio dell'apparecchiatura non dirigere getti d'acqua in pressione sulle parti interne.

D) Pericolo generico: richiama l'attenzione sul rispetto delle norme. "Installare conformemente alle normative in vigore ed utilizzare solo in ambienti bene areati".

E) Pericolo generico: richiama l'attenzione sul rispetto delle norme. "Si declina ogni responsabilità per il mancato rispetto delle norme di installazione e messa in funzione".

F) Marcatura CE: indica che l'apparecchiatura è conforme alla normativa.



G) Simbolo RAEE: indica che l'apparecchiatura deve essere oggetto di raccolta separata.



IT

A richiesta l'apparecchiatura può essere corredata dei seguenti accessori (vedi "catalogo generale").

SICUREZZA

3

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Il Fabbricante, in fase di progettazione e costruzione, ha posto particolare attenzione agli aspetti che possono provocare rischi alla sicurezza e alla salute delle persone che interagiscono con l'apparecchiatura. Oltre al rispetto delle leggi vigenti in materia, egli ha adottato tutte le "regole della buona tecnica di costruzione". Scopo di queste informazioni è quello di sensibilizzare gli utenti a porre particolare attenzione per prevenire qualsiasi rischio. La prudenza è comunque insostituibile. La sicurezza è anche nelle mani di tutti gli operatori che interagiscono con l'apparecchiatura.



Leggere attentamente le istruzioni riportate nel manuale in dotazione e quelle applicate direttamente, in particolare rispettare quelle riguardanti la sicurezza.



Importante

Non modificare in alcun modo l'apparecchiatura.

IT Non manomettere, non eludere, non eliminare o bypassare i dispositivi di sicurezza installati. Il mancato rispetto di questo requisito può recare rischi gravi per la sicurezza e la salute delle persone. L'eventuale modifica e/o manomissione dell'apparecchiatura o dei dispositivi di sicurezza comporterà l'invalidazione della marcatura CE e la decadenza dal diritto alla garanzia offerta dal Fabbricante.

Anche dopo essersi documentati opportunamente, al primo uso, se necessario, simulare alcune manovre di prova per individuare i comandi e le loro funzioni principali, in particolare quelle relative all'accensione ed allo spegnimento.

Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli usi previsti dal fabbricante. L'impiego dell'apparecchiatura per usi impropri può recare rischi per la sicurezza e la salute delle persone, danni ai beni posti nelle vicinanze e danni economici.

Tutti gli interventi di manutenzione che richiedono una precisa competenza tecnica o particolari capacità o qualifiche previste dalla legge devono es-

sere eseguiti esclusivamente da personale debitamente qualificato, e/o abilitato e comunque con esperienza riconosciuta e acquisita nel settore specifico di intervento.

Per mantenere l'igiene e proteggere gli alimenti lavorati da tutti i fenomeni di contaminazione, è necessario pulire accuratamente gli elementi che vengono a contatto direttamente o indirettamente con gli alimenti e tutte le zone limitrofe.

Effettuare queste operazioni esclusivamente con prodotti detergenti per uso alimentare ed evitare nel modo più assoluto quelli infiammabili o che contengono sostanze nocive alla salute delle persone. Tali operazioni vanno eseguite quando si riscontra una ragionevole necessità e alla fine di ogni utilizzo.

Quando si usano prodotti detergenti per la pulizia e l'igienizzazione dell'apparecchiatura, indossare i dispositivi di protezione individuali (guanti, mascherine, occhiali, ecc.) come richiesto dalle leggi vigenti in materia di sicurezza e salute.

Alla fine di ogni utilizzo, assicurarsi che le manopole comando siano disattivate e le linee di alimentazione scollegate.

In caso di inattività prolungata, oltre a scollegare tutte le linee di alimentazione, è necessario effettuare una pulizia accurata di tutte le parti interne ed esterne dell'apparecchiatura e dell'ambiente circostante, secondo le indicazioni fornite dal Fabbricante e dalle leggi vigenti in materia.

Nell'uso quotidiano dell'apparecchiatura è richiesta la presenza costante dell'Operatore.

Durante il lavaggio dell'apparecchiatura non dirigere getti d'acqua in pressione sulle parti interne dell'apparecchiatura.



Importante

La pavimentazione, in prossimità dell'apparecchiatura potrebbe essere scivolosa.



Importante

I collegamenti necessari (acqua, elettricità e gas) devono essere effettuati esclusivamente da personale adeguatamente specializzato in conformità alle disposizioni locali.



Cautela - Avvertenza

Non lasciare oggetti o materiale infiammabile all'interno del vano o in prossimità dell'apparecchiatura.

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER LA SICUREZZA SULL'IMPATTO AMBIENTALE

Ogni organizzazione ha il compito di applicare delle procedure per individuare e controllare l'influenza che le proprie attività (prodotti, servizi, ecc.) hanno sull'ambiente.

Le procedure per identificare impatti significativi sull'ambiente devono tener conto dei fattori di seguito indicati.

- Emissioni nell'atmosfera
- Scarichi dei liquidi
- Gestione dei rifiuti
- Contaminazione del suolo
- Uso delle materie prime e delle risorse naturali
- Problematiche locali relative all'impatto ambientale

A tale scopo, il Fabbricante fornisce alcune indicazioni che dovranno essere considerate da tutti coloro che sono autorizzati ad interagire con l'apparecchiatura nell'arco della sua vita prevista, per prevenire l'impatto ambientale.

- Tutti gli elementi di imballo vanno smaltiti secondo le leggi vigenti nel paese di utilizzo.
- In fase d'uso e manutenzione, evitare di disperdere nell'ambiente prodotti inquinanti (oli, grassi, ecc.) e provvedere allo smaltimento differenziato in funzione della composizione dei diversi materiali e nel rispetto delle leggi vigenti in materia.
- In fase di dismissione dell'apparecchiatura, selezionare tutti i componenti in funzione delle loro caratteristiche e provvedere allo smaltimento differenziato.

Sicurezza per lo smaltimento di Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (Direttiva RAEE 2002/96).



Importante

Non disperdere materiale inquinante nell'ambiente. Effettuare lo smaltimento nel rispetto delle leggi vigenti in materia.

In riferimento alla direttiva RAEE 2002/96 (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), l'utilizzatore, in fase di dismissione, deve smaltire le apparecchiature negli appositi centri di raccolta autorizzati, oppure riconsegnarli ancora installati al venditore all'atto di un nuovo acquisto.



Tutte le apparecchiature, che devono essere smaltite secondo la direttiva RAEE 2002/96, sono contrassegnate da un apposito simbolo (vedi pag. 2)



Importante

Lo smaltimento abusivo dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche è punito con sanzioni regolate dalle leggi vigenti nel territorio in cui viene accertata l'infrazione.

I Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche possono contenere sostanze pericolose con effetti potenzialmente nocivi sull'ambiente e sulla salute delle persone. Si raccomanda di effettuare lo smaltimento in modo corretto.

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER L'USO E IL FUNZIONAMENTO

**Importante**

Gli utilizzatori, oltre ad essere autorizzati ed opportunamente documentati, formati ed addestrati, se necessario, al primo uso, dovranno simulare alcune manovre per individuare i comandi e le funzioni principali.

Attuare solo gli usi previsti dal Fabbrikante e non manomettere nessun dispositivo per ottenere prestazioni diverse da quelle previste.

Prima dell'uso verificare che i dispositivi di sicurezza siano perfettamente installati ed efficienti.

Gli utilizzatori, oltre ad impegnarsi a soddisfare questi requisiti, devono applicare tutte le norme di sicurezza e leggere con attenzione la descrizione dei comandi e la messa in servizio.

DESCRIZIONE COMANDI

Sull'apparecchiatura sono disposti i seguenti componenti.



A) Interruttore automatico con protezione differenziale.



B) Presa elettrica monofase 13A, 230V standard BS 1363

C) Presa elettrica monofase 13A, 230V standard BS 1363

**Importante**

IT Tutti i componenti (A-B-C) sono dotati di protezione contro la penetrazione di sostanze liquide e solide.

**Cautela - Avvertenza**

Queste protezioni non devono essere rimosse e devono essere sempre mantenute chiuse.



MODALITÀ D'USO DELL'APPARECCHIATURA

Per questa operazione procedere nel modo indicato:

- 1 - Agire sull'interruttore automatico sezionatore, installato a parete, per disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.

A questo punto è possibile collegare a ciascuna presa una singola spina di tipo idoneo.

- 2 - Aprire l'involucro.

Nota: Per accedere alle prese (B-C) tirare verso l'alto la levetta alla base del coperchio.

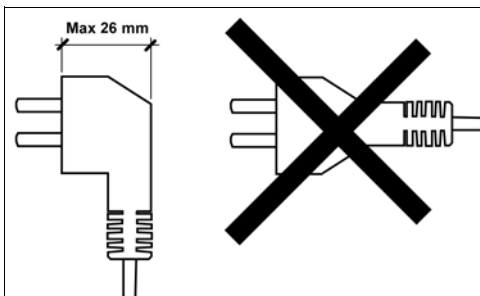


Cautela - Avvertenza

Non utilizzare adattatori ma solo spine idonee alla corrispondente presa.

- Alle prese (B-C) sono adatte spine di tipo BS 1363 di dimensioni adatte a consentire la richiusura della protezione a spina inserita (vedi immagine in basso).

Richiudere la protezione facendo attenzione a far passare il cavo nella guida predisposta.



- 3 - Assicurarsi che l'involucro di plastica, di ogni presa, sia fissato nella posizione di chiuso (click!).

- 4 - Ad operazione ultimata agire sull'interruttore automatico sezionatore, che deve essere installato a parete, per attivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.

- 5 - Assicurarsi che l'interruttore automatico (A) sia attivato, altrimenti premere il pulsante per sollevare la protezione, e attivare l'interruttore.

- 6 - Richiudere subito con cura la protezione.

Spegnimento

- 1 - Agire sull'interruttore automatico sezionatore, installato a parete, per disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.



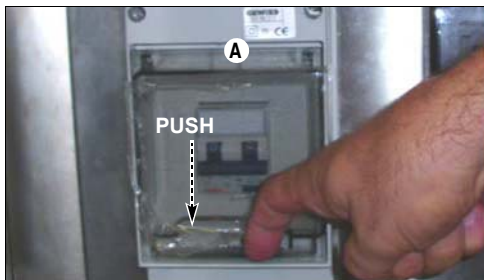
Cautela - Avvertenza

Una volta al mese accedere all'interruttore (A) e premere il tasto T di prova.

L'interruttore deve immediatamente disattivarsi.

In caso contrario contattare il Servizio Assistenza tecnica specializzato.

Eseguita la prova richiudere lo sportellino di protezione.



IT

INATTIVITÀ PROLUNGATA DELL'APPARECCHIATURA

Se l'apparecchiatura rimane inattiva per un lungo tempo, procedere nel modo indicato:

- 1 - Agire sull'interruttore automatico sezionatore, installato a parete, per disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.

- 2 - Pulire accuratamente l'apparecchiatura e le zone limitrofe.

- 3 - Eseguire tutte le operazioni di manutenzione.

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER L'USO

Al fine di garantire un corretto uso dell'apparecchiatura, è bene applicare i seguenti consigli:

- Utilizzare esclusivamente gli accessori indicati dal Fabbricante.

- Mantenere costantemente pulita l'apparecchiatura e le zone limitrofe.
- Per la pulizia utilizzare esclusivamente prodotti detergenti per uso alimentare.

MANUTENZIONI

5

ISTRUZIONI ED AVVERTENZE PER LA MANUTENZIONE

Mantenere l'apparecchiatura in condizioni di massima efficienza, grazie alle operazioni di manutenzione programmata previste dal Fabbricante. Se ben effettuata, essa consentirà di ottenere le migliori prestazioni, una più lunga durata di esercizio ed un mantenimento costante dei requisiti di sicurezza.



Importante

Se le protezioni dovessero essere danneggiate e/o usurate disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale e contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Almeno **una volta al mese**:

- Verificare l'intervento dell'interruttore (A) premendo il tasto T di prova.

Almeno **una volta all'anno**, e in ogni caso si renda necessario per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura, e/o in applicazione di leggi e norme locali, fare eseguire, da operatori esperti e autorizzati, le seguenti operazioni:

- Verificare efficienza dell'impianto e delle connessioni elettriche.
- Verificare la continuità dei circuiti di protezione.
- Verificare l'efficienza ed il funzionamento dell'interruttore magnetotermico e differenziale



Cautela - Avvertenza

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, attivare tutti i dispositivi di sicurezza previsti e valutare se sia necessario informare adeguatamente il personale che opera e quello nelle vicinanze. In particolare disattivare l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore automatico sezionatore, installato a parete, ed impedire l'accesso a tutti i dispositivi che potrebbero, se attivati, provocare condizioni di pericolo inatteso causando danni alla sicurezza e alla salute delle persone.

Ad ogni fine esercizio e ogni volta che se ne riscontra la necessità, pulire:

- l'apparecchiatura e l'ambiente circostante.

Almeno **una volta alla settimana**:

- verificare l'integrità degli involucri e delle protezioni contro la penetrazione di sostanze liquide e solide.

PULIZIA APPARECCHIATURA

Considerando che l'apparecchiatura è utilizzata per la preparazione di prodotti alimentari per l'uomo, è necessario prestare particolare cura a tutto ciò che riguarda l'igiene, mantenendo costantemente pulita l'apparecchiatura e tutto l'ambiente circostante.



Importante

Prima di iniziare qualsiasi intervento di pulizia, disattivare l'alimentazione elettrica tramite l'interruttore sezionatore automatico, installato a parete, per disattivare l'allacciamento alla linea elettrica principale.

Assicurarsi che le protezioni, contro la penetrazione di sostanze liquide e solide, siano tutte perfettamente chiuse ed integre.

Si raccomanda di applicare anche gli accorgimenti di seguito indicati.

- Per pulire le parti dell'apparecchiatura usare solo acqua tiepida, prodotti detergenti per uso alimentare e materiale non abrasivo.
- Pulire gli accessori dopo l'uso, con uno sgrassante idoneo. Si consiglia il lavaggio in lavastoviglie.
- Pulire accuratamente gli elementi che vengono a contatto direttamente o indirettamente con gli alimenti e tutte le zone limitrofe.



Cautela - Avvertenza

Non usare prodotti che contengono sostanze dannose e pericolose per la salute delle persone (solventi, benzine, ecc.). Pulire gli accessori dopo l'uso, con uno sgrassante idoneo. Si consiglia il lavaggio in lavastoviglie.

- Risciacquare le superfici con acqua potabile e asciugarle.
- Prestare attenzione alle superfici in acciaio inox per non danneggiarle. In particolare, evitare l'uso di prodotti corrosivi, non utilizzare materiale abrasivo o utensili taglienti.

- Durante il lavaggio dell'apparecchiatura non dirigere getti d'acqua in pressione sulle parti interne, sugli involucri dell'interruttore e delle prese a spina.
- Pulire tempestivamente i residui di cibo per evitare che induriscano.
- Pulire i depositi calcarei che possono formarsi in alcune superfici dell'apparecchiatura.

GUASTI

6

RICERCA GUASTI

L'apparecchiatura, prima della messa in servizio, è stata preventivamente collaudata. Le informazioni di seguito riportate hanno lo scopo di aiutare l'identificazione e correzione di eventuali anomalie e disfunzioni che potrebbero presentarsi in fase d'uso.

Alcuni di questi problemi possono essere risolti dall'utilizzatore, per tutti gli altri è richiesta una precisa competenza tecnica o particolari capacità e quindi devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato con esperienza riconosciuta e acquisita nel settore specifico di intervento.



Importante

Per qualsiasi esigenza rivolgersi alle agenzie o alla sede centrale Angelo Po i cui riferimenti sono riportati nella sezione contatti del sito internet <http://www.angelopo.com>.

**IT**

Inconvenienti	Cause	Rimedi
L'interruttore automatico dell'apparecchiatura interviene	Gli apparecchi elettrici collegati alle prese o i loro cavi sono danneggiati o di potenza superiore a quella prevista.	Collegare alle prese esclusivamente apparecchi idonei e in ottimo stato.
	Componenti elettrici, cavi o protezioni contro la penetrazione di sostanze liquide o solide danneggiati.	Importante Contattare il servizio assistenza.
	Allacciamento elettrico non eseguito correttamente.	Controllare il collegamento dei cavi elettrici. Importante Contattare il servizio assistenza.

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER LA MOVIMENTAZIONE E INSTALLAZIONE

i Importante

Eseguire la movimentazione e l'installazione nel rispetto delle informazioni fornite dal Fabbricante e riportate direttamente sull'imballo, sull'apparecchiatura e nelle istruzioni per l'uso.

Chi è autorizzato ad eseguire queste operazioni dovrà, se necessario, organizzare un "piano di sicurezza" per salvaguardare l'incolumità delle persone direttamente coinvolte.

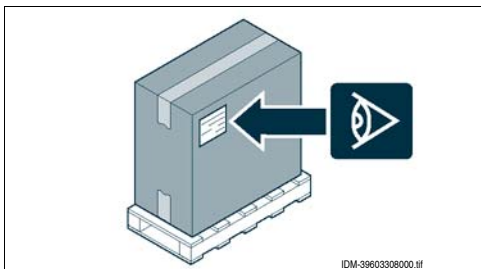
IMBALLO E DISIMBALLO

L'imballo è realizzato, con contenimento degli ingombri, anche in funzione del tipo di trasporto adottato. Per facilitare il trasporto, la spedizione può essere eseguita con alcuni componenti smontati ed opportunamente protetti e imballati.

Sull'imballo sono riportate tutte le informazioni necessarie ad effettuare il carico e lo scarico.

In fase di disimballo, controllare l'integrità e l'esatta quantità dei componenti.

Il materiale di imballo va opportunamente smaltito nel rispetto delle leggi vigenti.



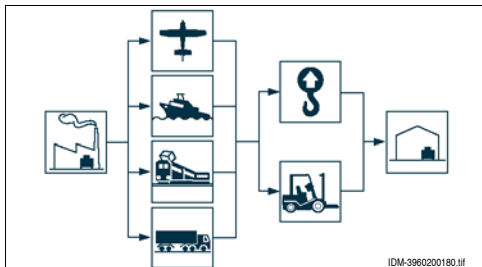
IDM-39603308000.itf

TRASPORTO

Il trasporto, anche in funzione del luogo di destinazione, può essere effettuato con mezzi diversi.

Lo schema raffigura le soluzioni più utilizzate.

In fase di trasporto, al fine di evitare spostamenti intempestivi, ancorare al mezzo di trasporto in modo adeguato.



IDM-3960200180.itf

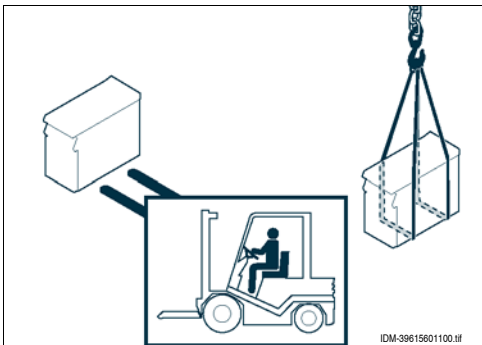
MOVIMENTAZIONE E SOLLEVAMENTO

L'apparecchiatura può essere movimentata con un dispositivo di sollevamento a forche o a gancio di portata adeguata.

Prima di effettuare questa operazione, controllare la posizione del baricentro del carico.

i Importante

Nell'inserire il dispositivo di sollevamento, fare attenzione ai tubi di alimentazione e scarico.



IDM-39615601100.itf

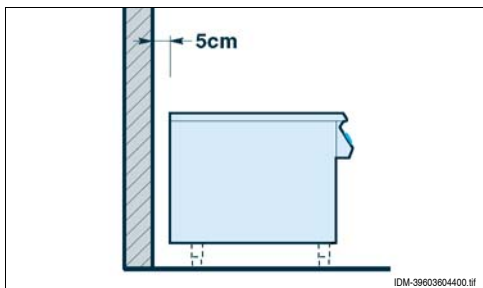
INSTALLAZIONE APPARECCHIATURA

Tutte le fasi di installazione devono essere considerate sin dalla realizzazione del progetto generale. Prima di iniziare tali fasi, oltre alla definizione della zona di installazione, chi è autorizzato ad eseguire queste operazioni dovrà, se necessario, attuare un "piano di sicurezza" per salvaguardare l'incolumità delle persone direttamente coinvolte ed applicare in modo rigoroso tutte le leggi, con particolare riferimento a quelle sui cantieri mobili.

La zona di installazione deve essere provvista di tutti gli allacciamenti di alimentazione e di scarico dei residui di lavorazione. Deve essere adeguatamente illuminata ed avere tutti i requisiti igienici e sanitari rispondenti alle leggi vigenti, per evitare che gli alimenti vengano contaminati.

Se necessario, individuare l'esatta posizione di ogni singola apparecchiatura o sottoinsieme e tracciare le coordinate per posizionarli correttamente.

Effettuare l'installazione a una distanza dalla parete non inferiore a 5 cm se essa non resiste a una temperatura di almeno 150 °C.



i Importante

L'Apparecchiatura non può essere installata a una distanza < 0,6 m dalle zone dove sono installati erogatori a doccia. Non è permessa l'installazione di queste apparecchiature nelle aree definite come zona 0 oppure zona 1, oppure zona 2 secondo le norme IEC 60364-7 e CEI 64-8/7.



i Importante

Assicurarsi che l'installazione sia eseguita nel rispetto di tutte le norme, le leggi e le specifiche vigenti nel paese di utilizzo.

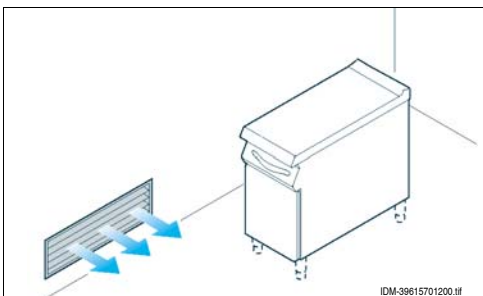
VENTILAZIONE LOCALE

i Importante

Nel locale dove è installata l'apparecchiatura, devono essere presenti delle prese d'aria per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura e per il ricambio d'aria del locale stesso.

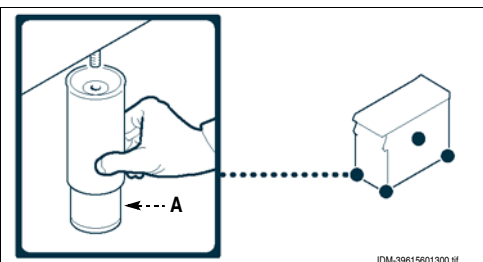
i Importante

Le prese d'aria devono avere dimensioni adeguate, devono essere protette da griglie e collocate in modo da non poter essere ostruite.



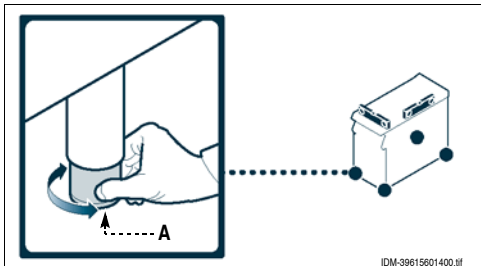
INSTALLAZIONE ACCESSORI

Avvitare i piedi di appoggio (A) in corrispondenza dei punti di attacco sulla struttura.



LIVELLAMENTO

Agire sui piedi di appoggio **(A)** per livellare l'apparecchiatura.



IDM-39615601400.tif

MONTAGGIO APPARECCHIATURE IN BATTERIA

Per montare le apparecchiature in batteria (fianco a fianco) procedere nel modo indicato.

1 - Sfilare il cassetto **(A)**.

2 - Applicare, sui bordi da accostare, del nastro adesivo di protezione.

3 - Applicare, sui lati da accostare, del sigillante per uso alimentare.

4 - Accostare le apparecchiature.

5 - Collegare le apparecchiature con le viti e i dadi **(D-E)**.

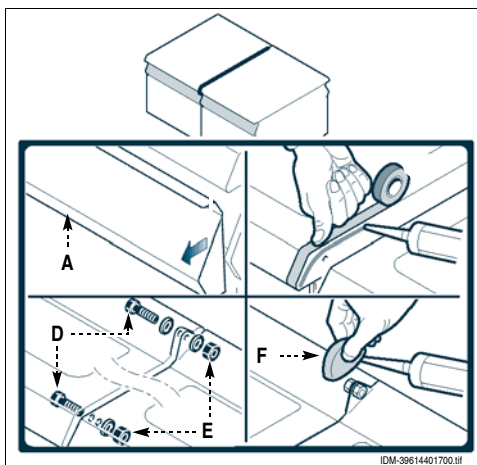
6 - Asportare il sigillante eccedente ed il nastro adesivo.

7 - Applicare il sigillante all'interno del coperchio **(F)** e montarlo per coprire la zona di fissaggio.

8 - Rimontare il cassetto **(A)** ad operazione ultimata.



IT



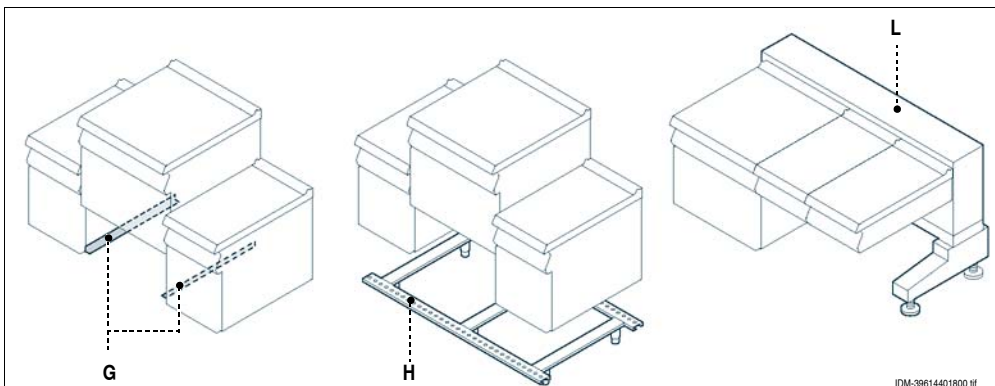
IDM-39614401700.tif

Per le apparecchiature in batteria sono disponibili, a richiesta, diversi kit di allestimento:

G) Kit per installazione "a ponte"

H) Kit telaio di appoggio

L) Kit trave di sostegno



IDM-39614401800.tif

ALLACCIAMENTO ELETTRICO



Importante

L'allacciamento deve essere effettuato da personale autorizzato e qualificato, nel rispetto delle leggi vigenti in materia e con l'utilizzo di materiale appropriato e prescritto. L'apparecchiatura viene fornita con tensione di funzionamento a 230V/1N.



Cautela - Avvertenza

Prima di eseguire qualsiasi intervento disattivare l'alimentazione elettrica generale.

Effettuare l'allacciamento dell'apparecchiatura alla rete di alimentazione, esclusivamente da parte di personale tecnico qualificato ed autorizzato, nel modo indicato (vedi sezione allegati pag. III).

- 1 - Installare, se non è presente, un interruttore automatico sezionatore vicino all'apparecchiatura con le seguenti caratteristiche:
 - Adeguato potere di interruzione.
 - Sganciatore differenziale regolato a 30 mA
- 2 - Usare esclusivamente cavi e connessioni conformi alle norme di installazione locale.

COLLAUDO APPARECCHIATURA



Importante

Prima della messa in servizio, deve essere eseguito il collaudo dell'impianto, al fine di valutare le condizioni operative di ogni singolo componente ed individuare le eventuali anomalie. In questa fase, è importante verificare che tutte le condizioni di sicurezza e di igiene siano rigorosamente rispettate.

Per effettuare il collaudo, eseguire le seguenti verifiche:

- 1 - Verificare che la tensione di rete sia conforme a quella indicata sulla targa caratteristiche dell'apparecchiatura;

- 2 - Eseguire da parte di personale tecnico qualificato ed autorizzato tutte le verifiche di sicurezza (vedi sezione allegati pag. III).



- 3 - Agire sull'interruttore automatico sezionatore a parete per verificare il collegamento elettrico;
- 4 - Verificare il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza.

Effettuato il collaudo, se necessario, addestrare opportunamente l'utilizzatore, affinché acquisisca tutte le competenze necessarie alla messa in servizio dell'apparecchiatura in condizioni di sicurezza, come previsto dalle leggi vigenti.

IT

REGOLAZIONI

8

ISTRUZIONI ED AVVERTENTE PER LE REGOLAZIONI

Le funzioni principali dell'apparecchiatura non prevedono particolari interventi di regolazione da parte di personale specializzato se non le regolazioni eseguite in fase d'uso dall'utente.

ISTRUZIONI ED AVVERTENTE PER LE REGOLAZIONI

L'apparecchiatura non prevede la sostituzione di parti funzionali che richiedano l'intervento di personale specializzato se non la sostituzione di elementi di servizio che può essere eseguita dall'utente.

DISMISSIONE, DEMOLIZIONE E SMALTIMENTO APPARECCHIATURA

In fase di dismissione, è necessario effettuare una serie di interventi per fare in modo che l'apparecchiatura ed i suoi componenti non costituiscano un intralcio e non siano facilmente accessibili.

Per evitare che l'apparecchiatura possa costituire pericoli per le persone e l'ambiente, è necessario scollegare e rendere inutilizzabili tutte le fonti di alimentazione (elettrica, ecc.) e scaricare tutti i liquidi eventualmente presenti (lubrificanti, oli, ecc).



Depositare l'apparecchiatura in una zona adatta, non facilmente accessibile ed opportunamente delimitata per evitare l'accesso da parte di chiunque.

In fase di demolizione, selezionare tutti i componenti in funzione delle loro caratteristiche chimiche e provvedere allo smaltimento differenziato nel rispetto delle leggi vigenti in materia.

**Importante**

Non disperdere nell'ambiente prodotti non biodegradabili, oli lubrificanti e componenti non ferrosi (gomma, PVC, resine, ecc.). Effettuare il loro smaltimento nel rispetto delle leggi vigenti in materia.

CONTENTS

	ref. chapters	page
1st PART	1 GENERAL INFORMATION	2
	2 TECHNICAL INFORMATION	3
	3 SAFETY	4
	4 USE AND OPERATION	6
	5 SERVICING	8
	6 FAULT	9
2nd PART	7 HANDLING AND INSTALLATION	10
	8 ADJUSTMENTS	13
	9 REPLACING PARTS	14
	ANNEXES	I ÷ III

INDEX

A Assembly appliance in banks, 12	Installing accessories, 11	Levelling, 12
C Cleaning instructions, 8	Instructions and warnings for the reader, 2	O Optional accessories, 4
D Description of controls, 6	Instructions and warnings for safety, 4	P Packaging and unpacking, 10
E Electrical connection, 13	Instructions and warnings for use and operation, 6	Procedure for requesting service, 3
Equipment decommissioning, demolition and disposal, 5	Instructions and warnings for use, 8	Purpose of the manual, 2
Equipment use mode, 7	Instructions and warnings for handling and installation, 10	R Room ventilation, 11
G General description of appliance, 3	Instructions and warnings for adjustments, 13	S Safety and information signs, 3
H Handling and lifting, 10	Instructions and warnings for the replacement of parts, 14	Safety devices, 3
I Identification of constructor and appliance, 2	L Lengthy downtimes of appliance, 7	T Technical data, 3
Installation of the appliance, 11		Testing of the appliance, 13
		Transport, 10
		Troubleshooting, 9

GB

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THE READER

To find the specific topics of interest to you quickly, refer to the index at the start of the manual.

This manual is subdivided into two parts.



1st part: contains all information necessary for general readers, i.e. for users of the appliance.



2nd part: contains all the information necessary for special categories of reader, i.e. all skilled operators authorised to handle, transport, install, service, repair and scrap the appliance.

While users are instructed to refer to the 1st part only, the 2nd part is addressed to skilled operators. They may also read the 1st part for a more complete picture of the information provided if necessary.

PURPOSE OF THE MANUAL

The constructor has produced this manual, which forms an integral part of the appliance, to provide the necessary information for those authorised to interact with it during its working life.



As well as adopting good practices for use, the manual's intended readers must read it thoroughly and apply its instructions to the letter.



The constructor supplies this information in its own language (Italian), but it may be translated into other languages to meet legal and/or commercial requirements.

A little time taken to read this information will allow the prevention of risks to health and safety, and the risk of economic losses.

Keep this manual in a clearly identified safe place throughout the working life of the appliance, so that it will always be available when required for consultation.

The constructor reserves the right to make changes without any obligation to provide any prior notice.

A number of symbols have been used to highlight particularly important parts of the text or important specifications. Their meaning is as defined below.



Caution - warning

Indicates that suitable procedures must be adopted to avoid putting people's health and safety at risk or causing economic losses.



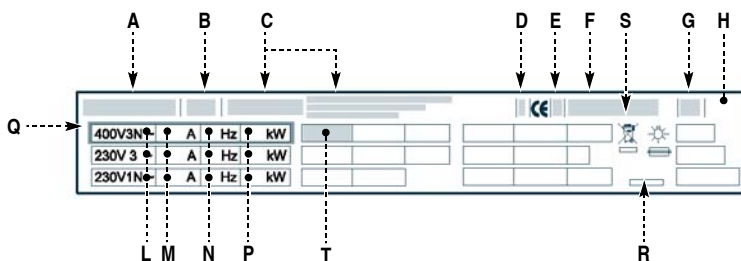
Important

Indicates particularly important technical information which must not be overlooked.

IDENTIFICATION OF CONSTRUCTOR AND APPLIANCE

The nameplate shown here is fitted directly to the appliance. It contains references and all essential information for operating safety.

- A) Appliance model
- B) Type of customisation
- C) Constructor identification
- D) Insulation class
- E) Year of construction



- F) Serial number
- G) Protection rating
- H) Country of destination
- L) Voltage (V)
- M) Absorption (A)
- N) Frequency (Hz)

- P) Rated power (kW)
- Q) Test voltage indicator
- R) Date of construction
- S) WEEE Symbol
- T) Icc

PROCEDURE FOR REQUESTING SERVICE

Contact one of the authorised service centres for all requirements.

When requesting service, state the data provide on the nameplate and provide a description of the fault.

TECHNICAL INFORMATION

2

GENERAL DESCRIPTION OF APPLIANCE

The technical element equipped with electric sockets, hereinafter defined equipment, has been designed and manufactured for professional catering and is used as worktop provided with electric sockets.

TECHNICAL DATA

See tables and "Connection chart" at the back of the manual.

SAFETY DEVICES

Although the appliance is complete with all safety devices, during installation and connection additional devices must be added if necessary to comply with the relevant legal requirements.

SAFETY AND INFORMATION SIGNS

The illustration shows the position of the signs provided.

A) Nameplate with manufacturer and appliance data.

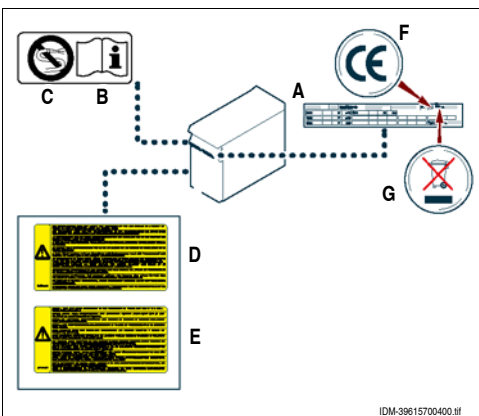
B) General hazard: read the manual carefully before carrying out any procedure.

C) General hazard: when washing the appliance do not point pressurised water jets at internal parts.

D) General hazard: all relevant regulations must be complied with. "Install in compliance with the relevant regulations and use in well ventilated premises only".

E) General hazard: all relevant regulations must be complied with. "No liability is accepted in case of failure to comply with the installation and commissioning instructions".

F) CE marking: indicates that the appliance is compliant with the relevant norms.



G) WEEE symbol: indicates that the appliance is subject to specific waste disposal regulations.

OPTIONAL ACCESSORIES

The appliance can be equipped with the following accessories on request.

SAFETY

3

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR SAFETY

During design and construction, the constructor has paid special attention to factors which may cause risks to the health and safety of the people interacting with the appliance. As well as complying with the relative legal requirements, he has adopted all the "rules of good construction practice". This information is provided to encourage users to take special care in order to prevent all risks. However, there is no replacement for care and attention. Safety also depends on all the operators who interact with the appliance.



Read the instructions provided in the manual supplied and those applied to the appliance itself with care, paying special attention to those relating to safety.



Important

Do not modify the equipment in any way.

Never tamper with, elude, eliminate or bypass the safety devices installed. Failure to comply with this rule may cause serious risks to health and safety. Any change and/or tampering with the equipment or the security devices will invalidate the CE marking and entail the forfeiture of the guarantee offered by the manufacturer.

Even after you have read all the appropriate documentation, if necessary on first use carry out a few trial operations to get to know the controls, especially those used for switching on and off.

Use the appliance only for the functions intended by the manufacturer. Improper use of the equipment could result in risks to the health and safety of people, damage to nearby goods and financial losses.

All maintenance work that requires precise, technical expertise or particular skills or qualifications for legal reasons, should be carried out by suitably trained and/or qualified staff and in any case with recognised experienced gained in the specific field

of intervention.

To maintain hygiene and protect the food processed from all forms of contamination, all elements in direct or indirect contact with foodstuffs and all surrounding zones must be cleaned thoroughly.

For these operations, use only food-approved detergents, and never use flammable products or products which contain substances harmful to health. Clean only when reasonably necessary and at the end of each session of use.

After each session of use, make sure that the control knobs have been turned off and the power supply lines disconnected.

In case of lengthy downtimes, as well as disconnecting all supply lines it is also essential to clean all internal and external parts of the appliance and the surrounding environment thoroughly, complying with the constructor's instructions and the relevant legal requirements.

During routine use of the appliance, the Operator's constant presence is required.

When washing the appliance do not point pressurised water jets at internal parts.



Caution - warning

The floor, near the appliance, could be slippery.



Important

The necessary connections (water, electricity and gas) must be set up exclusively by suitably specialised staff, in accordance with local requirements.



Caution - warning

Do not leave flammable objects or materials inside or close to the appliance.

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS CONCERNING ENVIRONMENTAL IMPACT

Every organisation is obliged to apply procedures to identify and monitor the effects of its operations (products, services, etc.) on the environment.

The procedures for identifying significant environmental impacts must consider the factors listed below.

- Atmospheric emissions
- Discharge of liquid effluents
- Waste management
- Soil contamination
- Use of raw materials and natural resources
- Local problems relating to environmental impact

For this purpose, the manufacture supplies information which must be considered by all those authorised to interact with the appliance during its expected lifetime, in order to prevent environmental impact.

- All packaging materials must be disposed of in accordance with the relevant laws in the country of use.
- During use and maintenance, do not dump pollutants (oils, fats, etc.) in the environment; implement separate disposal as appropriate to the composition of the various materials and in compliance with the relevant laws.
- If the appliance is scrapped, sort all components by characteristics and dispose of them separately.

The Safe Disposal of Waste from Electrical and Electronic Equipment (WEEE Directive 2002/96/EC)



Important

Do not dump pollutant material in the environment. Dispose of it in compliance with the relevant laws.

Under the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2002/96/EC, when scrapping equipment the user must dispose of it at the specific authorised disposal centres, or reassign it, still installed, to the original seller on purchase of new equipment.

All equipment which must be disposed of in accordance with the WEEE Directive 2002/96/EC is marked with a special symbol (see page 2).



Important

The improper disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment is liable to punishment under the relevant laws in the countries where the offence is committed.

Waste electrical and Electronic Equipment may contain hazardous substances with potential harmful effects on the environment and human health. You are urged to dispose of them properly.



GB

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR USE AND OPERATION

**Important**

The rate of accidents deriving from the use of appliances depends on many factors which cannot always be foreseen and controlled. Some accidents may be caused by unpredictable environmental factors, while others are due above all to the behaviour of users. As well as receiving authorisation and appropriate instruction, if necessary, the first time they use the appliance, users must carry out a few simulated practice operations in order to get to know the controls

and the main functions. Use only as intended by the constructor and never tamper with any device to obtain performance levels outside the rated specifications. Before use, check that the safety devices are properly installed and in good working order. As well as taking care to meet these requirements, users must also implement all safety regulations and read the description of the controls and the start-up procedure carefully.



The appliance is fitted with the controls for use of its main functions.

A) Automatic switch with differential protection.

B) Single-phase electric socket 13A, 230V standard BS 1363.

C) Single-phase electric socket 13A, 230V standard BS 1363.

**Important**

All components (A-B-C) have protection against the penetration of liquid and solid substances.

**Caution - warning**

These protections must not be removed and must be kept closed.

DESCRIPTION OF CONTROLS



EQUIPMENT USE MODE

To carry out this operation, proceed as follows.

- 1 - Turn off the appliance's circuit breaker to disconnect it from the electrical mains.

Now connect a suitable plug to each socket.

- 2 - Open the plastic cover.

Note: To access sockets (B-C) pull the plastic lock in the lower part of the enclosure.

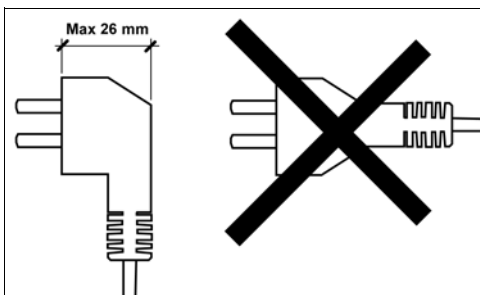


Caution - warning

Do not use adapters but only plugs suitable for the corresponding socket.

- Adequately sized plugs type BS 1363 are suitable for sockets (B-C) and close the protection once the plug is inserted (see figure below).

Close the protection taking care to pass the cable through the arranged guide.



- 3 - Verify that the plastic cover is closed and fixed (click !).

- 4 - Once operation is completed, act on the wall-fitted automatic isolator switch to activate connection to the main electric line.

- 5 - Ensure the automatic switch (A) is activated, otherwise press the button to lift the protection and activate the switch.

- 6 - Carefully close the protection immediately.

Turning off

- 1 - Turn off the appliance's circuit breaker to disconnect it from the electrical mains.



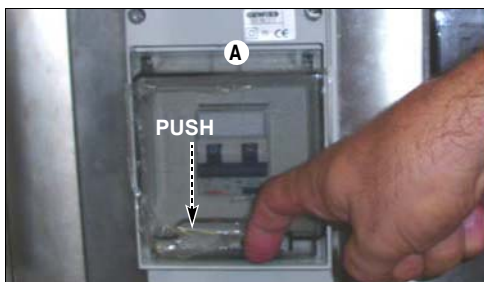
Caution - warning

Monthly access switch (A) and press test key T.

The switch should deactivate immediately.

On the contrary, contact the specialised after-sales technical assistance service.

Once tested, close the protective cover (click!).



GB

LENGTHY DOWNTIMES OF APPLIANCE

If the appliance is to be out of use for a lengthy period, proceed as follows.

- 1 - Cut off the mains electricity supply using the appliance's master switch.

- 2 - Clean the appliance and the surrounding areas thoroughly.

- 3 - Carry out all the servicing procedures.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR USE

To ensure correct use of the appliance, the following rules should be adopted.

- Use only the accessories recommended by the constructor.
- Always keep the appliance and the surrounding areas clean.
- When cleaning, use only food-approved detergents.

SERVICING

5

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR FOR SERVICING

Keep the appliance at peak efficiency by carrying out the scheduled servicing procedures recommended by the constructor. Proper servicing will allow the best performance, a longer working life and constant maintenance of safety requirements.



Important

If the protections were to be damaged and / or worn turn off the connection to the main power line and contact the after-sales service.



Caution - warning

Before carrying out any servicing procedure, activate all the safety devices provided and decide whether staff at work and those in the vicinity should be informed. In particular, turn off the electricity supply using the circuit-breaker and prevent access to all devices which might people's health and safety at risk if activated.



At least once a month:

- make sure the switch **(A)** trips by pressing test key T.

Experienced and authorised operators **should annually**, and whenever necessary for the correct functioning of the equipment and/or in applying laws and local regulations, carry out the following operations:

- Check that the electrical system and connections are in good working order.
- Verify the reliability of the protective circuits.
- Test the residual current circuit breaker with overcurrent protection device in accordance with local Standards and Laws.

At the end of each session of use and whenever necessary, clean:

- The appliance and the surrounding environment.

At least once a week:

- Make sure that enclosure and the protective covers are intact and free from penetration of liquid and solid substances.

CLEANING INSTRUCTIONS

Since the appliance is used for preparing foods for human consumption, special care must be paid to everything relating to hygiene, and the appliance and the entire surrounding environment must constantly be kept clean.



Important

Before starting any cleaning procedure, disconnect the electricity supply using the circuit-breaker and allow the appliance to cool. Make sure that the protections against the penetration of liquids and solids, are all

perfectly closed and undamaged.

The precautions which follow are also important.

- Clean all parts of the appliance with warm water, food-approved detergents and non-abrasive materials only.
- Thoroughly clean all parts which come into direct or indirect contact with foods and all surrounding areas.
- After use, clean the accessories with a suitable grease-remover product. If possible, wash in the dishwasher.



Caution - warning

Never use products containing substances harmful or hazardous for health (solvents, petroleum spirits, etc.).

After use, clean the accessories with a suitable grease-remover product. If possible, wash in the dishwasher.

– Rinse surfaces with drinking water and dry.

- Take special care not to damage stainless steel surfaces. In particular, avoid the use of corrosive products and do not use abrasive materials or sharp tools.
- Pressurised water jets may only be used on external parts.
- Remove food residues immediately before they set.
- Remove the limescale deposits which may form on some of the appliance's surfaces.

FAULT

6

TROUBLESHOOTING

The appliance has been tested before being put into service. The information provided below is intended to assist in the identification and correction of any anomalies and malfunctions which might occur during use.

The user can solve some of these problems himself, but for others specific technical knowledge or skill is required, and so they must only be carried out by qualified staff with recognised experience acquired in the specific sector of operation.



Important

For all requirements contact the agents or the headquarters of Angelo Po which can be found in the contacts section of the website <http://www.angelopo.com>.



Faults	Causes	Remedies
The equipment automatic switch trips.	The electric appliances connected to the sockets or their cables are damaged or of higher power than foreseen.	Only connect suitable and in perfect condition appliances to the socket.
	Damaged electric components, cables or protections against the penetration of liquid or solid substances.	Important Contact the after-sales service
	Electrical connection not made correctly	Check the connection of the electrical wires. Important Contact the after-sales service

GB

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR HANDLING AND INSTALLATION

i Important

When handling and installing the appliance comply with the information provided by the constructor directly on the packaging, on the appliance and in the instructions for use.

If necessary, the person authorised to carry out these operations must organise a "safety plan" to protect the people directly involved.

PACKAGING AND UNPACKING

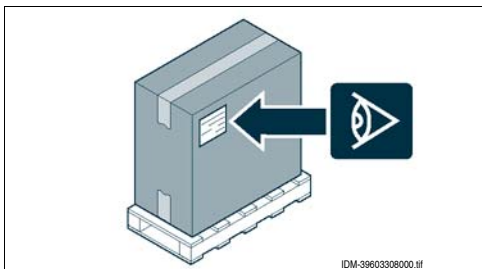
The packaging is designed to reduce space and as appropriate to the type of transport used.

To simplify transport, some components may be removed and suitably protected and packed for transport. The packaging carries all information necessary for loading and unloading.

When unpacking, check that all components are present in the correct quantities and are undamaged.



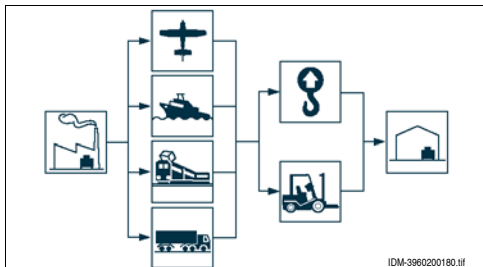
The packaging material must be properly disposed of in accordance with legal requirements.

**TRANSPORT**

Different means of transport may be used, depending partly on the destination.

The chart shows the most commonly used alternatives.

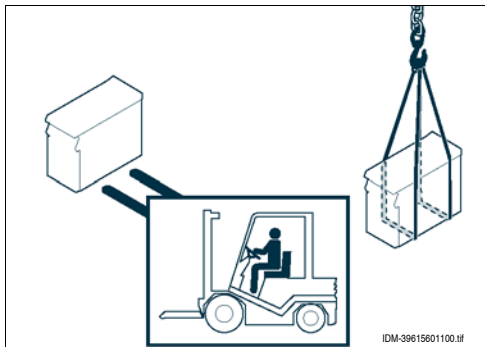
During transport, fix the packaging to the means of transport securely to prevent undesirable shifting.

**HANDLING AND LIFTING**

The appliance can be handled using fork-lift or hook equipment of suitable load-carrying capacity. Before lifting, check the position of the load's centre of gravity.

i Important

When engaging with the lifting equipment, watch out for the intake and outlet pipes.



INSTALLATION OF THE APPLIANCE

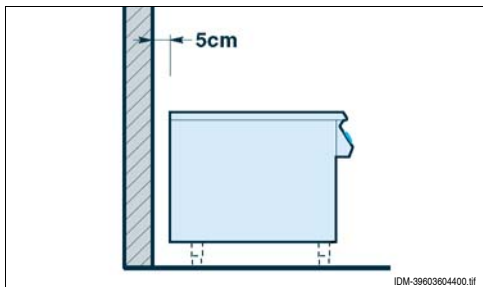
All installation stages must be considered right from production of the general layout. Before starting these stages, as well as deciding the place of installation, if necessary, the person authorised to carry out these operations must organise a "safety plan" to protect the people directly involved, and he must also ensure strict compliance with all legal requirements, especially those relating to mobile work-sites.

The place of installation must have all the connections needed to supply the appliance and dispose of the production residues, must be suitably lit and must meet all legal health and hygiene requirements to prevent the contamination of the foods.

If necessary, fix the exact position of each individual appliance or subassembly by mark coordinates to locate them correctly.

Appliances must be at some distance from the wall (at least 5 cm if the wall is not designed to be resistant to a temperature of at least 150°C)

Install in accordance with the relevant legislation, regulations and specifications in the country of use.



Important

The equipment cannot be installed at a distance < 0.6 m from the areas where showers and bath tubes are installed. The installation of this equipment it is not permitted in areas 0 or areas 1 or areas 2 as from IEC 60364-7 Standard.



Important

Ensure installation is carried out in compliance with all regulations, laws and specifications in force in the country of use.



ROOM VENTILATION



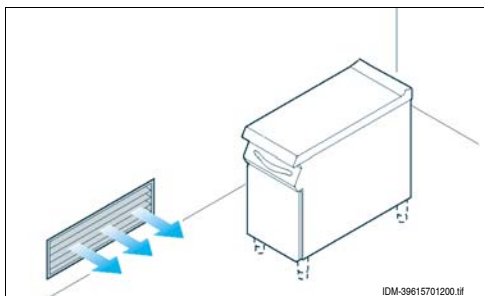
Important

The room where the appliance is installed must have air inlets to ensure that the appliance can operate correctly and provide the necessary air exchange in the room itself.



Important

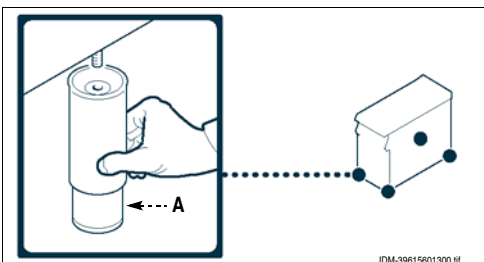
The air inlets must be of appropriate size and must be protected by gratings and placed so that they cannot be obstructed.



GB

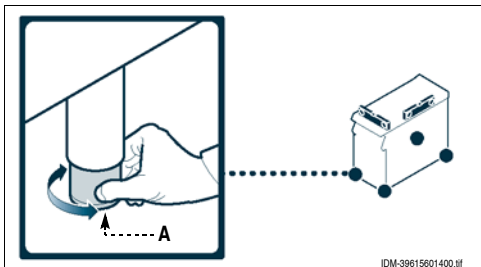
INSTALLING ACCESSORIES

Screw the feet (A) onto the structure in the connection points.



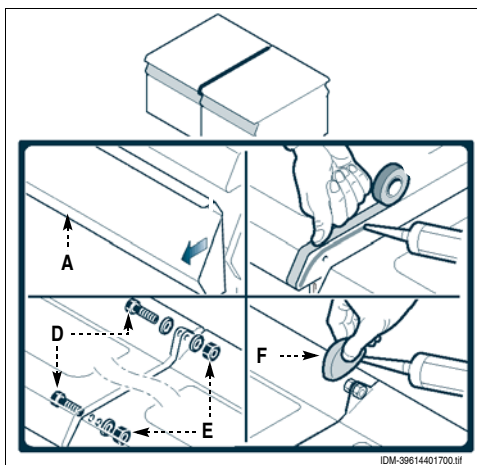
LEVELLING

Adjust the floor-mounted feet **(A)** to level the appliance.



ASSEMBLY APPLIANCES IN BANKS

- 1 - Take the drawer out **(A)**.
- 2 - Apply masking tape to the edges to be placed side by side.
- 3 - Apply food-approved sealant to the edges to be placed side by side.
- 4 - Place the appliances side by side.
- 5 - Connect the appliance using the screws and nuts **(D-E)**.
- 6 - Remove the excess sealant and the masking tape.
- 7 - Apply the sealant to the inside of the lid **(F)**, and fit it to cover the fixing zone.
- 8 - Replace the drawer **(A)** on completion of the operation.

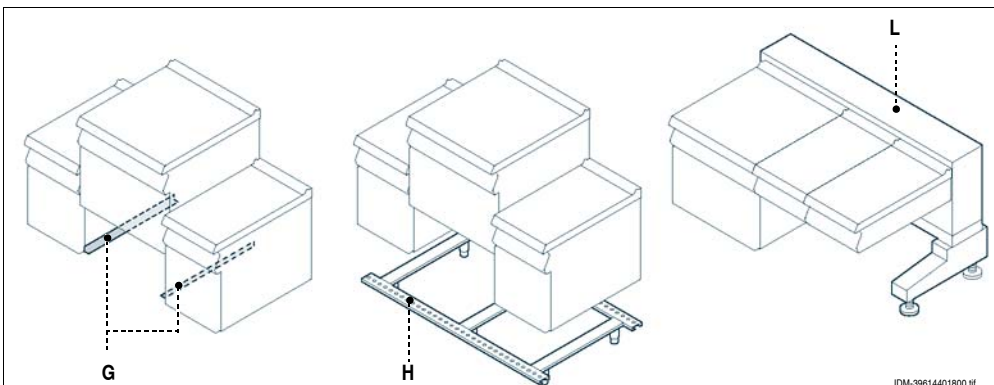


GB A variety of optional installation kits are available for arranging appliances in banks:

G)"Bridge" installation kit

H)Supporting frame kit

L)Supporting beam kit



ELECTRICAL CONNECTION



Important

The connection must be made by authorised, skilled personnel, in accordance with the relevant legal requirements, using appropriate and specified materials. The appliance is supplied with operating voltage 230V/1N, which cannot be switched to other values.



Caution - warning

Before doing any work, cut off the mains electricity supply.

The connection of the appliance to the mains electricity supply must be made by authorised, trained electrical personnel only as describe on annex page III.

- 1 - If not already present, install an automatic circuit-breaker, close to the appliance, with the following characteristics:
 - Short circuit rating suitable for installation electrical enviroment.
 - Residual current protection set at 30 mA
- 2 - Use wires and plugs compliant with the local installation regulations.

TESTING OF THE APPLIANCE



Important

Before it is put into service, the system must be tested to check the operating conditions of every single component and identify any malfunctions. In this stage, it is important to check that all health and safety requirements have been complied with in full.

To test the system, make the following checks.

- 1 - Check that the mains voltage is the same as that of the appliance.
- 2 - Perform electrical and safety test by authorised, trained electrical personnel as describe on annex page III.
- 3 - Operate the appliance's circuit-breaker to check the electrical connection.
- 4 - Check that the safety device is operating correctly.

After testing, if necessary instruct the user in all the skills necessary for putting the appliance into operation in conditions of safety, in accordance with le-



GB

ADJUSTMENTS

8

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR ADJUSTMENTS

The appliance's main functions do not require any special adjustments by specialist staff except the settings made during use by the user.

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THE REPLACEMENT OF PARTS

The appliance does not require the replacement of operating components by specialist staff except the replacement of standard parts which can be carried out by the user.

EQUIPMENT DECOMMISSIONING, DEMOLITION AND DISPOSAL

When decommissioning the appliance, a series of procedures must be carried out to ensure that the appliance and its components are not a hindrance and are not easily accessible.

To ensure that the appliance cannot constitute hazards for people or the environment, all energy sources (electricity, etc.) must be disconnected and rendered unusable, and any liquids present must be drained (lubricants, fluids, etc.).



Place the appliance in a suitable area which is not easily accessible, with barriers to prevent anyone from accessing it.

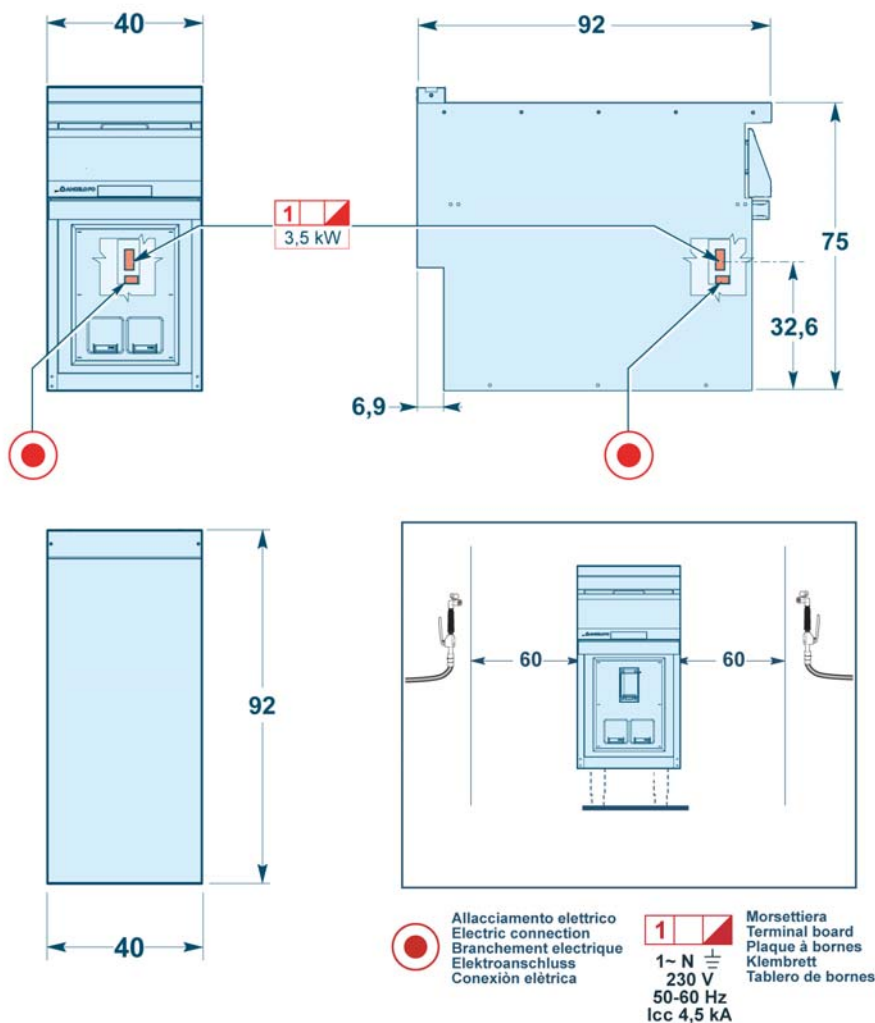
When scrapping, sort all components by chemical characteristics and dispose of them separately in accordance with the relevant legal requirements.

**Important**

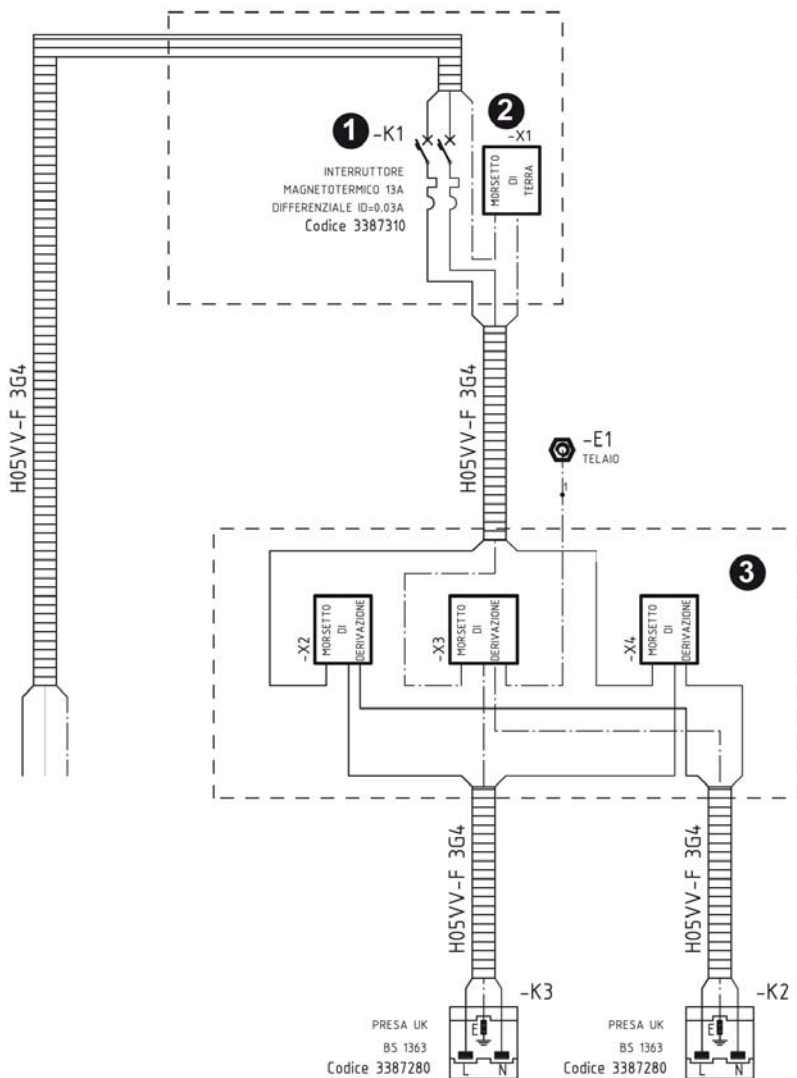
Do not dump non-biodegradable products, lubricating oils, and non-metallic components (rubber, PVC, resins, etc.) in the environment. Dispose of them in compliance with the relevant laws.

Modello Model Modèle Modelo	Potenza Power Leistung Puissance Potencia	Dati elettrici - Electrical data - Daten zur Elektrik Données électriques - Datos eléctricos			
		Tensione - Voltage Spannung - Tension Tensión	Frequenza - Frequency Frequenz - Fréquence Frecuencia	Corrente (In)	Corrente di cortocircuito (Icn)
0N1TC1P	3 kW	230V1~N	50-60 Hz	13 A	4,5 kA

**SCHEDA ALLACCIAMENTI 0N1TC1P - CONNECTION CARD 0N1TC1P
ANSCHLUSSSCHEMA 0N1TC1P - FICHE DES RACCORDEMENTS 0N1TC1P
FICHA DE ENLACES 0N1TC1P**



SCHEMA ELETTRICO (0N1TC1P) - ELECTRIC DIAGRAM (0N1TC1P) SCHALT-BILD (0N1TC1P) - SCHÉMA ÉLECTRIQUE (0N1TC1P) ESQUEMA ELÉCTRICO (0N1TC1P)



1) Interruttore magnetotermico differenziale - Automatic circuit breaker with residual current protection.

2) Morsetto collegamento conduttori di terra - Field terminal for grounding wire.

3) Morsetti di collegamento (L1+N+P.E.) - Wiring terminals (L1+N+P.E.)

**APPARECCHIATURA 0N1TC1P: Piano di Cucina con prese elettriche U.K.
0N1TC1P APPLIANCE: Kitchen Table with U.K. electric sockets BS1363**

Dati tecnici / Technical Data :

Tensione Nominale / Rated Voltage : $U_n = 230V$

Frequenza Nominale / Rated Frequency : 50/60Hz

Corrente Nominale / Rated Current : $I_n = 13 A$

Potenza Nominale / Rated Power : $P_n = 3000 W$

Grado di Protezione / Degree of Protection : IP 45

Classe Elettrica dell'Apparecchiatura / Electric Class of the Appliance : I

Corrente nominale di Corto Circuito condizionata : $I_{cc} = 4.5kA$

Rated Conditional short circuit Current: $I_{cc} = 4.5kA$

ATTENZIONE: Questa apparecchiatura 0N1TC1P deve essere installata esclusivamente da personale qualificato ed abilitato nel rispetto delle vigenti normative locali.

Per l'allacciamento di questa apparecchiatura e della sua linea di alimentazione è necessario installare in vicinanza dell'apparecchiatura un adeguato dispositivo di protezione e di sezionamento dell'alimentazione elettrica. Nel caso questa apparecchiatura venga installata in presenza di una corrente di corto circuito condizionata superiore a 4.5kA è necessario provvedere all'installazione sulla linea di alimentazione dell'apparecchiatura anche di un ulteriore dispositivo di protezione idoneo alla limitazione della corrente di guasto al di sotto di questo valore: ad esempio Fusibili tipo IEC/EN60269 da 13 A con potere di interruzione adeguato secondo le prescrizioni di installazione vigenti.

COLLAUDO DELL'APPARECCHIATURA: All'atto dell'installazione questa apparecchiatura deve essere collaudata da personale elettrotecnico qualificato ed in particolare deve essere ispezionata l'integrità degli involucri e verificata la continuità dei circuiti di protezione e delle connessioni elettriche e deve essere misurato secondo la Norma elettrotecnica vigente il corretto funzionamento dell'interruttore magnetotermico con sganciatore differenziale posto a protezione delle prese e dei carichi collegati.

WARNING: 0N1TC1P equipment requires to be installed by qualified, authorized personnel only, in accordance with all applicable laws and local regulations.

Always install close to the appliance a suitable overcurrent device with residual current protection in order to protect the appliance and to ensure the clear electrical disconnection from the power supply. If the peak value of the prospective short circuit of the supply system exceed 4.5 kA, it is necessary to install on the supply line a further protective device suitable for fault current limiting: e.g. fuses in accordance with IEC / EN 60269, 13A rated and with adequate short circuit ratings in accordance with local Standards and Laws.

TESTING DURING INSTALLATION: this equipment must be installed and tested by qualified electrical technician and in particular it's mandatory to check the integrity of enclosures, verify the reliability of the electrical connections and of the protective circuits and test the residual current circuit breaker with overcurrent protection device in accordance with local Standards and Laws.

Elenco dei componenti elettrici principali / Listing of main electrical devices (Angelo Po Code):

3243250	QUADRO STAGNO SCAME IP66	IP66 BOX 135X76X102 MOD.DOMINO M135
3328920	SCATOLA GEWISS GW44003 IP44	GEWISS ELECTRIC BOX GW44003 IP44
3387310	INTERRUTTORE AUT.C/DIFFERENZ.	GEWISS GW94031 RCBO 2P 13A /0.03A /4.5kA
3387280	BOX DA PARETE COMPLETO +PRESA	BS1363 SOCKET 250V 13A WITH IP66 BOX